Projetada e recomendada para o uso por crianças do grupo 0+, com peso até 13 kg, somente na posição voltada para trás, em posição do veículo dotada de cinto de segurança de 3 pontos, não dotada de air-bag.

RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES

Para uso do dispositivo de retenção em automóveis:

RECOMENDAÇÕES GERAIS:

- Este dispositivo de retenção para crianças foi projetado para absorver parte da energia de um impacto do veículo, de forma a reduzir o risco do usuário, em caso de colisão ou de desaceleração repentina do veículo, limitando o deslocamento do corpo da criança;
- Este equipamento é projetado para ser utilizado apenas em bancos veiculares voltados para frente;
- Nunca deixe a criança sozinha no veículo;
- **ATENÇÃO:** Como os fabricantes, modelos e ano de produção dos carros diferem muito uns dos outros, não é garantido que este dispositivo de retenção sirva em todos os carros, mas sim, em sua grande maioria;
- Dispositivo de retenção ideal para bebês até 13 kg. O uso do dispositivo de retenção por bebês com o peso acima do recomendado pode comprometer a segurança do bebê;
- Nunca transporte a criança sem um equipamento de retenção ou num equipamento que não seja adequado a sua idade, peso e altura, pois, desta forma, ela estará em maior risco de sofrer lesão em caso de acidente;
- O dispositivo de retenção, possui um adaptador (redutor) que deve contornar a cabeça do bebê, e não apoiar para não prejudicar o pescoço da criança. Este adaptador (redutor) deverá ser utilizado em crianças de até 13kg;
- Crianças de até 13 kg podem ter tamanhos diferentes; verifique se altura da criança que utiliza o dispositivo de retenção não ultrapassa a altura do encosto (a cabeça da criança deve estar no máximo alinhada com o topo do encosto). Caso isso esteja ocorrendo, será necessário trocar o dispositivo de retenção por um modelo maior, para evitar ferimentos em caso de colisão ("efeito chicote");
- Prenda sempre o dispositivo de retenção (mesmo vazio - sem o bebê) no banco do automóvel, preso ao cinto de segurança ou no porta-malas do veículo, evitando que no caso de uma freada brusca ou colisão, ela possa ferir os passageiros do automóvel;
- Nunca use mantas, acolchoados, almofadas etc. diretamente no dispositivo de retenção, caso necessário (por exemplo no frio) acomode o bebê no dispositivo de retenção e depois cubra-o com a manta;
- Sempre que estiver em uso, afivele o cinto de segurança, evitando assim acidentes que podem causar ferimentos graves ao seu bebê;
- **ATENÇÃO:** Guardar as instruções para futuras consultas. Sempre que for reinstalar o dispositivo de retenção utilize o manual;
- **ATENÇÃO:** Não use este dispositivo de retenção para crianças em assentos equipados com air-bag
- O air-bag infla rapidamente e pode jogar com muita força o dispositivo de retenção contra o encosto do banco, o que pode machucar a criança;
- **ATENÇÃO:** Não use o dispositivo de retenção em veículos que estejam equipados somente com cinto de 2 pontos;
- **CUIDADO:** Mantenha o saco plástico da embalagem longe do alcance das crianças, evitando o perigo de asfixia.
- **IMPORTANTE: O dispositivo de retenção Cocoon ref.8180 e a Base Cocoon ref.8185 são vendidos separadamente.**

RECOMENDAÇÕES DE USO:

- APROPRIADO SE O VEÍCULO ESTIVER EQUIPADO COM CINTO DE SEGURANÇA TRÊS PONTOS / ESTÁTICO / COM RETRATOR;
- **ATENÇÃO:** Nunca efetue qualquer modificação ou acréscimo no dispositivo de retenção para crianças em veículos automotivos. O conjunto de componentes do dispositivo de retenção foi testado e aprovado para proteger a criança. Desta forma, o responsável por qualquer alteração no dispositivo de retenção, descaracterizando assim as condições da certificação, afetará a segurança da criança. Havendo eventual necessidade, utilize somente peças originais de fábrica;
- Siga todas as instruções deste manual a fim de garantir a instalação correta para que a criança tenha a maior proteção possível em caso de acidentes;
- **CUIDADO:** Nunca deixe a criança no dispositivo de retenção sem a supervisão de um adulto;
- Antes de colocar a criança no dispositivo de retenção, certifique-se de que esteja devidamente instalada e travada corretamente antes de utilizá-la (siga as instruções de montagem do manual que acompanha o dispositivo de retenção);
- Verifique se os cintos que seguram o dispositivo de retenção para crianças no veículo estão devidamente fechados.
- Verifique se as tiras do cinto de segurança do dispositivo de retenção estão posicionadas de acordo com as características biométricas da criança;
- Verifique sempre se os cintos subabdominais estão sendo utilizados de forma correta, ou seja, na região pélvica;
- Não deixe que as tiras do cinto de segurança do dispositivo de retenção estejam "torcidas"; isto pode comprometer o ajuste, causando ferimentos ao bebê;
- Um dos grandes objetivos dos dispositivos de retenção é evitar ao máximo que o corpo da criança sofra movimento. Desta forma, antes de sair com o veículo, certifique-se de que o dispositivo de retenção esteja bem firme no banco do veículo, e que o sistema de retenção do mesmo esteja devidamente afivelado à criança.
- Nunca utilize este equipamento se o mesmo passar por acidente. É recomendado a substituição do dispositivo de retenção no caso de ter sido submetido a violentos esforços em caso de acidente. Troque os dispositivos de trava do cinto de segurança do carro, sempre que tenham sido submetidos a violentos esforços em caso de acidente;
- Não utilizem dispositivos de retenção para crianças de segunda mão (usados), por se tratarem de um item de segurança e principalmente por não serem conhecidos os esforços a que o produto foi submetido anteriormente;
- Não deixe bagagens ou outros objetos soltos passíveis de causar ferimentos próximos da criança, no banco de trás do automóvel. Acomode-os em local adequado, pois podem causar ferimentos em caso de acidentes;
- **ATENÇÃO:** Este dispositivo de retenção é para ser usada somente na posição voltada para trás e não deve ser usada na posição voltada para frente.

RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES

RECOMENDAÇÕES DE INSTALAÇÃO:

- **ATENÇÃO:** Verifique se as partes plásticas e itens rígidos do dispositivo de retenção estão corretamente posicionados e instalados, para que durante o uso cotidiano do veículo, os mesmos não fiquem presos por um assento móvel ou uma porta do veículo.

Para o uso do dispositivo de retenção como bebê conforto:

- **CUIDADO:** nunca deixe a criança no dispositivo de retenção sem vigilância;
- Sempre que estiver em uso, afivele o cinto de segurança, evitando acidentes que podem causar ferimentos graves ao seu bebê;
- Não permita que duas crianças utilizem simultaneamente o dispositivo de retenção;
- Assegure-se de que o dispositivo de retenção não fique exposto ao sol, pois algumas partes podem ficar muito quentes para a pele do bebê;
- O dispositivo de retenção nunca deve ser usada sem o respectivo tecido, que constitui parte integrante do produto e não deve ser substituído por nenhum outro que não seja o original de fábrica;
- Na eventualidade de quebra de alguma parte ou peça do dispositivo de retenção, entre em contato com uma assistência técnica autorizada. **NÃO TENTE CONSERTAR O DISPOSITIVO DE RETENÇÃO**;
- **CUIDADO:** mantenha o saco plástico da embalagem longe do alcance das crianças, evitando o perigo de asfixia.

CUIDADOS ESPECIAIS DE LIMPEZA E CONSERVAÇÃO

Para tecidos de algodão:

- lavar com sabão neutro;
- lavar com água em temperatura até 40ºC;
- não lavar na máquina;
- não usar produtos alvejantes;
- não usar produtos que contenham cloro ou perborato (bleach);
- não torcer;
- não deixar de molho;
- não escovar;
- não lavar com solventes químicos;
- secar à sombra;
- temperatura máxima de passar: 150ºC.

Para tecidos de poliéster:

- não lava com cloro
- não lavar a seco;
- temperatura de lavagem de 50ºC;
- secar à sombra;
- não deve ser submetido a altas temperaturas de lavagem ou de ferro; passar a no máximo 110ºC;
- não deve ser passado com ferro a vapor.

Limpeza da estrutura:

- não usa detergentes, alvejantes ou qualquer outro produto químico;
- limpar as partes plásticas somente com água fria e sabão neutro.

Instruções de conservação:

- sujeira pode entupir os poros do tecido, acumulando-se dentro da peça;
- ventilar as peças;
- deixar secar sempre em posição plana.

Galzerano
O lugar do seu bebê.

Via Prefeito Jurandyr Paixão, 700
CEP 13481-149 • Limeira • SP • Brasil
Caixa Postal 184 • www.galzerano.com.br
Tel.: 19 3404-3030 • Fax: 19 3404-3031

Revisão 04 - Out./2012

Manual de Instruções

Dispositivo de Retenção Cocoon

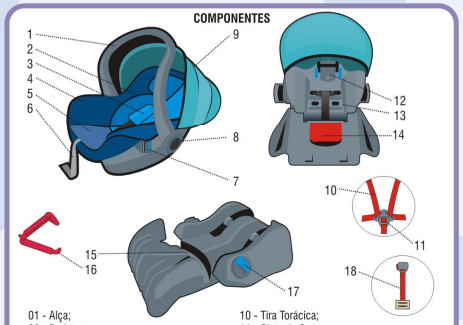
Ref. 8180

Base Cocoon

Ref. 8185

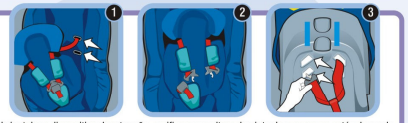
Galzerano
O lugar do seu bebê.

COMPONENTES



01 - Alça;
02 - Redutor;
03 - Protetor de Ombro;
04 - Tecido da Cadeira;
05 - Botão do Regulador (sob o tecido);
06 - Tira de Ajuste;
07 - Guia do Cinto do Veículo;
08 - Ajuste da Alça;
09 - Capota;
10 - Tira Torácica;
11 - Cinto de Segurança;
12 - Guia do Cinto Diagonal do veículo;
13 - Passagem do Cinto;
14 - Trava da Base;
15 - Guia do Cinto do Veiculo (na base);
16 - Presilha de Travamento;
17 - Guia do Cinto Diagonal (na base);
18 - Tira Entrepernas.

1



Antes de instalar o dispositivo de retenção, verifique se a altura do cinto de segurança está adequado ao tamanho do bebê. Se necessário ajuste-o.

PARA AJUSTAR A ALTURA DO CINTO

Solte as fivelas da frente e passe-as pela abertura do encosto (de cima ou de baixo) conforme a altura desejada.

IMPORTANTE: Certifique-se de que as tiras não estão torcidas.

INSTALAÇÃO SEM A BASE

2

Para instalar o dispositivo de retenção no automóvel, sem a base, mova a alça para o centro do dispositivo, seguindo as indicações do item 6. Posicione o dispositivo de retenção sobre o banco traseiro (Fig. 2). Passe o cinto de segurança primeiro pela frente do assento do dispositivo de retenção; passe a tira abdominal do cinto de segurança do veículo, nas aberturas laterais e afivele o cinto de segurança (Fig. 3). Em seguida abrace o encosto do dispositivo de retenção com a tira torácica do cinto de segurança posicionando-o por baixo da alça (Fig. 4 e 5). Mova a alça totalmente para frente do dispositivo de retenção, pressionando os botões ajuste da alça (8) localizados em cada lado, conforme descrito no item 6, de forma que apoie-se no encosto do banco do veículo (Fig.6). Prenda a presilha de travamento (16). Conforme indicado no quadro 4.

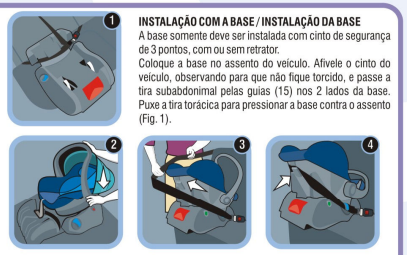
Certifique-se de que o cinto de segurança esteja devidamente travado e que o dispositivo de retenção esteja bem firme na posição, impedindo-o de se movimentar sobre o assento.

IMPORTANTE: Não use este dispositivo de retenção para crianças com peso acima de 13 kg.

ATENÇÃO: Não use este dispositivo de retenção para crianças em assentos equipados com Air-Bag.

ATENÇÃO: Não use este dispositivo de retenção em veículos dotados somente de cinto de segurança abdominal.

3



INSTALAÇÃO COM A BASE / INSTALAÇÃO DA BASE

A base somente deve ser instalada com cinto de segurança de 3 pontos, com ou sem retrator.

Coloque a base no assento do veículo. Afivele o cinto do veículo, observando para que não fique torcido, e passe a tira subabdonimal pelas guias (15) nos 2 lados da base. Puxe a tira torácica para pressionar a base contra o assento (Fig. 1).

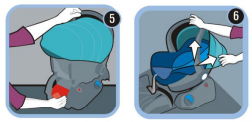
INSTALAÇÃO DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO NA BASE

Encaixe o dispositivo de retenção na base (fig. 2), observando que os indicadores estejam mostrando a cor verde, garantindo que esteja corretamente travada.

Mova a alça totalmente contra o encosto do assento do veículo, assegurando-se que as pernas da criança estão por baixo da alça. Puxe a tira torácica do cinto de segurança do veículo (fig. 3), passando-o por trás da concha e encaixando-a na guia do cinto (12) localizada na parte de trás do dispositivo de retenção (fig. 4).Passe ainda a tira diagonal pela guia do cinto localizada na lateral da base (17) e puxe-a em direção ao retrator para ajusta-la. Certifique-se que a tira ficou corretamente encaixada na guia e que o cinto não ficou torcido.

ADVERTÊNCIA: Verifique sempre se o dispositivo de retenção está firmemente encaixado na base (com o indicador na posição verde) e a tira diagonal passada corretamente pela guia antes de sair com o veículo.

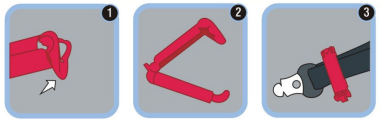
ATENÇÃO: A base dispositivo de retenção modelo Cocoon Ref.8185 é acoplado somente ao modelo Cocoon Ref.8180.



REMOVENDO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO

Primeiramente remova a tira diagonal do cinto de segurança do veículo da guia (12) localizada atrás da concha. Regule a alça para a posição central do dispositivo. Puxe a trava da base (14) ao mesmo tempo em que segura e levanta a alça do dispositivo desencaixando a parte de trás da cadeira (fig. 5); Em seguida, solte a trava da base e puxe pela alça, a cadeira no sentido trás e cima soltando-a da base (fig.6).

4



IMPORTANTE: Quando utilizar cinto de segurança retrátil na instalação do dispositivo de retenção **sem base**, prenda suas tiras com a presilha de travamento, junto ao fecho. Solte a trava de presilha (Fig. 1) abrindo-a (Fig. 2) e prenda as tiras do cinto de segurança do automóvel, travando a presilha (Fig. 3). A presilha de travamento acompanha o dispositivo de retenção Coccon e fica guardada no saco plástico de manuais.

ATENÇÃO: A presilha de travamento deverá ser usada somente quando o dispositivo de retenção for instalado sem a base.

5

PARA PRENDER A CRIANÇA NO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO

Acomode-a confortavelmente no dispositivo de retenção e afivele o cinto, unindo as duas metades da fivela, como mostra a figura, encaixando-as na parte inferior do cinto (Fig. 1). Puxe para fora a tira localizada no assento até que o cinto esteja bem firme de encontro ao corpo da criança, porém de modo que fique confortável, sem apertá-lo em demasia (Fig. 2). Tome cuidado para que as tiras não fiquem torcidas, causando desconforto ou prejudicando a segurança da criança (Fig. 3)

PARA SOLTAR A CRIANÇA DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO

Aperte o botão do fecho de segurança para soltar as tiras torácicas e retire a criança (Fig. 4).

6

O dispositivo de retenção possui uma alça ajustável para auxiliar no transporte manual. Para ajustá-la, pressione os botões ajuste da alça (8) laterais e posicione a alça na posição desejada.

7

PARA COLOCAR A CAPOTA

Alinhe as hastes e insira-as na abertura lateral localizada no tecido do assento do dispositivo de retenção, em ambos os lados (Fig.1); Coloque-as até o final. Passe a parte de trás da capota pela parte de cima do assento do dispositivo de retenção, encaixando-a (Fig. 2 e 3).

Para que a capota seja retirada, faça o processo na ordem inversa.

8

PARA RETIRAR O TECIDO PARA LAVAGEM

Retire o tecido da capota, conforme descrito no item 7. Pressione o ajuste da alça (8) localizadas nas laterais do assento para inclinar a alça (Fig. 1). Solte as fivelas do cinto de segurança e retire os protetores de pescoço e o redutor de cabeça (Fig. 2). Retire a parte de cima do tecido e depois retire o cinto de segurança passando pelo tecido e pelo corpo da cadeira (Fig. 3).

Em seguida remova a parte debaixo do tecido (Fig.4). Para retirar a tira entrepernas, localize a presilha, que se encontra embaixo da cadeira, e passe-a pela abertura em direção ao assento do dispositivo de retenção e do redutor do assento, soltando-a (Fig. 5 e 6). O tecido está completamente solto para lavagem. Para colocar o tecido no dispositivo de retenção, repita a operação em ordem inversa, assegurando-se que as tiras do cinto do dispositivo não fiquem torcidas.